

\*\*\*\*\* [Beginn der Übersetzung] \*\*\*\*\*

..... [Vorderseite] .....

Königreich Marokko  
Ministerium für Schulbildung, Vorschule und Sport  
Regionale Akademie für Schulbildung und Ausbildung  
Casablanca – Settat

# ABITURZEUGNIS

R137477383

Gemäß Beschluss des Prüfungsausschusses bescheinigt der Minister für Schulbildung, Vorschule und Sport, dass  
die Kandidatin **Fikri Khaoula**  
geboren am **27.06.2004**  
in **Casablanca**  
Schuleinrichtung **Mohamed Ezzarktouni**  
Schulbezirk **Nouaceur**

die Abiturprüfungen bestanden hat:  
Prüfungsperiode **Juni 2022** Prädikat **ausreichend**  
Fachrichtung **Experimentalwissenschaften**  
Schwerpunkt **Physikwissenschaften – Internationaler Zweig: Französisch**

Ausgestellt am 29.06.2022

I.A. des Ministers für Schulbildung,  
Vorschule und Sport  
[QR-Code]

[Siegel des Leiters der Akademie]  
[unleserliche Unterschrift]  
[Siegel der Akademie]

Serien-Nr.: 1241038/2022  
195231

Ein Duplikat dieser Abschlussurkunde kann nicht erteilt werden.  
Fälschungssicheres Dokument

..... [Rückseite] .....

| Akademische Ausbildungsjahre                                                      |                     |              |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|--------------------------|
| Siegel der Einrichtung                                                            | Ausbildungsjahr     | Matrikel-Nr. | Einrichtung              |
| [Siegel der Fakultät für Wissenschaften<br>der Universität Hassan II. Casablanca] | [Siegel: 2022-2023] | 22011813     | [Siegel der Einrichtung] |

\*\*\*\*\* [Ende der Übersetzung] \*\*\*\*\*

[Weitere Anmerkungen des Übersetzers]

[Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus dem Arabischen bzw. Französischen wird  
bescheinigt. Die übersetzte Urkunde lag im Original vor. Anmerkungen des Übersetzers wurden kursiv und in  
eckige Klammern gesetzt.]

Casablanca, 04.03.2026

Fachübersetzer Hamza Ktiri  
Allgemein beeidigt vom Landgericht Saarbrücken  
Akkreditiert vom Bundesamt für Migration & Flüchtlinge  
Anerkannt vom marokkanischen Konsulat in Frankfurt/M.



Traducteur spécialisé et assermenté près  
du Tribunal de gde Instance de Sarrebruck  
Accrédité par l'Office Fédéral Allemand  
de Migration et de Réfugiés BAMF  
Reconnu par le Consulat Général du  
Royaume du Maroc à Francfort/Main

**Ktiri**  
CABINET CONSULTING  
Directeur général : Hamza Ktiri

"Hamza City Office"  
Bd. Oued Laou 58, Étage 5, E10  
Hay Hassanl – Casablanca  
+212 6 49 60 69 39  
+49 17 96 43 96 48  
Info@cabinet-ktiri.com

ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

ⵜⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ  
ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ - ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

المملكة المغربية



وزارة التربية الوطنية  
والتعليم الأولي والرياضة  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
الدار البيضاء - سطات

شهادة البكالوريا

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

ATTESTATION DU BACCALAURÉAT

R137477383

ROYAUME DU MAROC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DU PRÉSCOLAIRE ET DES SPORTS

ACADEMIE REGIONALE D'EDUCATION ET DE FORMATION  
CASABLANCA - SETTAT

يشهد وزير التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة  
بناء على قرار لجنة المداورات :

Le Ministre de l'Éducation Nationale, du Préscolaire et des Sports atteste, au vu des délibérations du jury, que :

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / Le candidat(e) : **FIKRI KHAOUILA**

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / né(e) le :

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / à : **CASABLANCA**

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / inscrit(e) à l'établissement : **MOHAMED EZZARTOUNI**

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / Direction Provinciale : **NOUACEUR**

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / a été déclaré(e) admis(e) aux examens du baccalauréat

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / Session : **JUIN 2022** ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / Mention : **Passable**

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / Série : **Sciences Expérimentales**

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ / Filière Internationale des Sciences Physiques - Option: Français

29 / 06 / 2022



عن وزير التربية الوطنية  
والتعليم الأولي والرياضة  
ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ  
ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ  
Pour le Ministre de l'Éducation Nationale,  
du Préscolaire et des Sports



Le Directeur de l'Académie  
**ABDELMOUMEN TALIB**

الرقم التسلسلي  
ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ  
N° de série

1241038 / 2022

195231

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

ATTESTATION SÉCURISÉE

ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ ⴰⴽⴰⵏⴰⵏⴰ

شهادة مؤمنة

Il ne peut être délivré de duplicata de cette attestation

لا يمكن تسليم أي تكثير من هذه الشهادة

\*\*\*\*\* [Beginn der Übersetzung] \*\*\*\*\*

Königreich Marokko  
Ministerium für Schulbildung, Vorschule und Sport  
Regionale Akademie für Schulbildung und Ausbildung: Casablanca – Settat

# ABITUR-NOTENÜBERSICHT (REGULÄRE KANDIDATEN)

## 1. Prüfungsperiode Juni 2022

Nach- & Vorname: Fikri Khaoula  
geboren am: 27.06.2004 in Casablanca  
Schuleinrichtung: Oberschule Mohamed Ezzarktouni  
Stufe: 2. Abiturjahr der Physikwissenschaften – Zweig: Französisch

Kandidaten-ID: R137477383  
Schulbezirk: Provinz Nouaceur  
2. Sprache: Englisch

| Fächer                   | Landesweite Prüfung |          |                 |
|--------------------------|---------------------|----------|-----------------|
|                          | Note /20            | Koeffiz. | Note * Koeffiz. |
| Arabisch                 | *****               | **       | *****           |
| Französisch              | *****               | **       | *****           |
| Islamkunde               | *****               | **       | *****           |
| Übersetzung              | *****               | **       | *****           |
| Mathematik               | 4,25                | 7        | 29,75           |
| Physik Chemie            | 1,50                | 7        | 10,50           |
| Bio- & Geowissenschaften | 3,25                | 5        | 16,25           |
| Philosophie              | 9,50                | 2        | 19,00           |
| 2. Sprache               | 15,00               | 2        | 30,00           |
| Sportunterricht          | *****               | **       | *****           |
| Ausdauer und Verhalten   | *****               | **       | *****           |
| Gesamt                   |                     | 23       | 105,50          |

| Unterrichtsbegleitende Prüfungen |          |                 |
|----------------------------------|----------|-----------------|
| Note /20                         | Koeffiz. | Note * Koeffiz. |
| 17,750                           | 2        | 35,500          |
| 18,550                           | 4        | 74,200          |
| 18,575                           | 2        | 37,150          |
| 18,600                           | 4        | 74,400          |
| 16,085                           | 7        | 112,595         |
| 15,095                           | 7        | 105,665         |
| 18,030                           | 5        | 90,150          |
| 18,880                           | 2        | 37,760          |
| 17,450                           | 2        | 34,900          |
| 19,585                           | 4        | 78,340          |
| 20,000                           | 1        | 20,000          |
| Gesamt                           | 40       | 700,660         |

|                            | Durchschnitt | Koeffiz. | Durchschnitt * Koeffiz. |
|----------------------------|--------------|----------|-------------------------|
| Regional                   | 15,65        | 1        | 15,65                   |
| Landesweit                 | 4,59         | 2        | 9,18                    |
| Unterrichtsbegl. Prüfungen | 17,52        | 1        | 17,52                   |
| Gesamtdurchschnitt         |              |          | 10,58                   |

Beschluss des Prüfungsausschusses

**BESTANDEN mit dem Prädikat AUSREICHEND**

[Siegel des Leiters des Schulbezirks]  
[unleserliche Unterschrift]  
[Siegel des Schulbezirks]

Ein Duplikat dieser Notenübersicht kann nicht erteilt werden.

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine Abitur-Notenübersicht.

2022

\*\*\*\*\* [Ende der Übersetzung] \*\*\*\*\*

[Weitere Anmerkungen des Übersetzers]

[Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus dem Arabischen bzw. Französischen wird bescheinigt. Die übersetzte Urkunde lag im Original vor. Anmerkungen des Übersetzers wurden kursiv und in eckige Klammern gesetzt.]

Casablanca, 04.03.2026

Fachübersetzer Hamza Ktiri  
Allgemein beeidigt vom Landgericht Saarbrücken  
Akkreditiert vom Bundesamt für Migration & Flüchtlinge  
Anerkannt vom marokkanischen Konsulat in Frankfurt/M.

Traducteur spécialisé et assermenté près  
du Tribunal de gde Instance de Sarrebruck  
Accrédité par l'Office Fédéral Allemand  
de Migration et de Réfugiés BAMF  
Reconnu par le Consulat Général du  
Royaume du Maroc à Francfort/Main

**Ktiri**  
CABINET CONSULTING  
Directeur général : Hamza Ktiri



Imm. "City Office"  
Pl. Oued laou 58, Étage 5. E10  
Ray Hassani – Casablanca  
+212 6 49 60 69 39  
+212 6 49 17 96 43 96 48  
info@cabinet-ktiri.com

RELEVÉ DES NOTES DU BACCALAUREAT (CANDIDATS OFFICIELS)

Session Juin Normale 2022

Nom et Prénom : FIKRI KHAOULA

Code Candidat: R137477383

Né le: 27-06-2004 A : CASABLANCA

Etablissement : LYCEE QUALIFIANT  
MOHAMED EZZARKTOUNI

Direction  
provinciale:

Province: Nouaceur

Niveau : 2ème Année Bac Sciences  
Physiques - Option Français

Deuxième langue: LANGUE ANGLAISE

| LES MATIERES                         | EXAMEN NATIONAL |    |         |
|--------------------------------------|-----------------|----|---------|
|                                      | Note/20         | CF | Note*CF |
| LANGUE ARABE                         | ****            | ** | ****    |
| LANGUE FRANCAISE                     | ****            | ** | ****    |
| INSTRUCTION ISLAMIQUE                | ****            | ** | ****    |
| TRADUCTION                           | ****            | ** | ****    |
| MATHEMATIQUES                        | 04,25           | 7  | 29,75   |
| PHYSIQUE CHIMIE                      | 01,50           | 7  | 10,50   |
| SC. DE LA VIE ET DE LA TERRE         | 03,25           | 5  | 16,25   |
| PHILOSOPHIE                          | 09,50           | 2  | 19,00   |
| Deuxième langue                      | 15,00           | 2  | 30,00   |
| EDUCATION PHYSIQUE                   | ****            | ** | ****    |
| ASSIDUITE ET CONDUITE                | ****            | ** | ****    |
| TOTAL DES NOTES DE L'EXAMEN NATIONAL |                 | 23 | 105,50  |

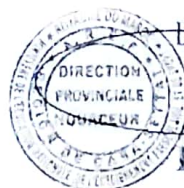
| CONTROLE CONTINU |    |         |
|------------------|----|---------|
| Note/20          | CF | Note*CF |
| 17,750           | 2  | 35,500  |
| 18,550           | 4  | 74,200  |
| 18,575           | 2  | 37,150  |
| 18,600           | 4  | 74,400  |
| 16,085           | 7  | 112,595 |
| 15,095           | 7  | 105,665 |
| 18,030           | 5  | 90,150  |
| 18,880           | 2  | 37,760  |
| 17,450           | 2  | 34,900  |
| 19,585           | 4  | 78,340  |
| 20,000           | 1  | 20,000  |
| TOTAL C.C        | 40 | 700,660 |

DECISION DU JURY

ADMIS (E) AVEC MENTION PASSABLE

|               | MOYENNE | CF | MOY*CF |
|---------------|---------|----|--------|
| REGIONAL      | 15,65   | 1  | 15,65  |
| NATIONAL      | 04,59   | 2  | 9,18   |
| CONT. CONTINU | 17,52   | 1  | 17,52  |
| MOY. GENERALE |         |    | 10,58  |

Point de vue de  
L'Etat de la Région



LE DIRECTEUR PROVINCIAL

LAMRANI Tawfiq